



## ACTIVITES INSTITUTIONNELLES

- **Madame Benita Ferrero-Waldner (BFW), Commissaire aux Relations extérieures et à la Politique européenne de Voisinage s'est rendue en Jordanie les 19 et 20 octobre.** L'objectif de la visite se voulait de renforcer la coopération entre l'Union européenne (UE) et la Jordanie à travers la politique européenne de voisinage, et de réaffirmer le soutien de la Commission au programme national de réformes. Mme Ferrero-Waldner a rencontré sa Majesté le roi Abdullah II, le Vice-Premier Ministre chargé du programme national de réformes, Dr Marwan Muasher, ainsi que le Ministre du Développement politique, Mr Hicham Tal. Des réunions bilatérales ont également été organisées avec le Ministre des Affaires étrangères, M. Farouk Kasrawi et le Ministre du Plan, Mme Suhair Al Ali. Les discussions ont principalement porté sur le programme de réformes qui sera très prochainement présenté au Roi et sur les défis de sa mise en oeuvre. Mme Ferrero-Waldner a salué ce programme « d'inspiration locale » qui a été élaboré sur la base de véritables consultations et a exprimé la volonté de la Commission européenne d'apporter son soutien au processus de mise en oeuvre. A cet effet, la Commissaire a signé des conventions de financement portant sur un montant de 63 millions d'euros pour l'année à venir. Par ailleurs, Mme Ferrero-Waldner a annoncé son intention de mettre en oeuvre à partir de 2007 un système de « prime aux réformes » qui fournira un soutien particulier aux pays engagés dans des réformes.
- **Une réunion des hauts fonctionnaires Euromed responsables du Commerce aura lieu le 15 novembre à Bruxelles.** La réunion vise à dresser le bilan des relations commerciales des partenaires Euromed. Les hauts fonctionnaires discuteront notamment de l'intégration commerciale dans le cadre du processus de Barcelone, de l'amélioration de l'accès au marché et du renforcement de l'intégration régionale. A cet égard, les discussions porteront sur les accords de libre-échange Sud-Sud conclus ou en phase de négociations ainsi que sur les prochaines étapes de la mise en oeuvre du Système pan-euro-méditerranéen de cumul de l'origine. Par ailleurs, les hauts fonctionnaires discuteront aussi des négociations sur une plus grande libéralisation des services, des investissements et de l'agriculture. De même qu'ils traiteront du renforcement du cadre politique et institutionnel. Dans cette perspective, ils discuteront des derniers développements concernant les Plans d'Action ainsi que le mécanisme de règlement des disputes.
- **Réunion le 8 novembre à Bruxelles des hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité, et du Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone.** A l'ordre du jour, sont prévues des présentations par l'Assemblée parlementaire Euro-Méditerranéenne (APEM), et par EuroMeSCo (Le réseau euro-méditerranéen des instituts de politique étrangère). Les participants discuteront aussi des logistiques du Sommet de Barcelone ainsi que des textes qui y seront présentés.
- **Javier Solana, Haut Représentant de l'Union européenne pour la politique étrangère et de sécurité commune a vivement condamné le 26 octobre l'attentat terroriste perpétré dans un marché de la ville côtière de Hadera en Israël qui a causé de nombreux morts et blessés parmi les civils.** Dans sa déclaration, Mr Solana a insisté sur l'importance « d'éviter un regain de violence qui minerait l'espoir et les attentes positives qui ont suivi le désengagement de Gaza. Tous les efforts doivent être faits afin de renouveler la confiance et l'esprit de coopération ». Pour le texte entier de la déclaration, voir : [http://ue.eu.int/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/en/declarations/86770.pdf](http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/declarations/86770.pdf)



## PROGRAMMES & PROJETS

### /// INFORMATION SUR L'EAU AU LIBAN - SEMINAIRE 10 NOVEMBRE, BEYROUTH

Le système euro-méditerranéen d'information sur les savoir-faire dans le domaine de l'eau – SEMIDE, financé par MEDA – compte aujourd'hui 20 Point Focaux Nationaux, dont 15 ont mis en œuvre un service d'information national accessible sur Internet. Afin de sensibiliser et mobiliser les acteurs libanais du secteur de l'Eau sur l'échange d'information et de savoir-faire, le SEMIDE organise conjointement avec le Ministère libanais de l'Energie et de l'Eau, un séminaire d'information à Beyrouth le 10 novembre 2005. Ce séminaire sera également l'occasion de présenter les récentes évolutions du secteur de l'eau et les projets du programme régional MEDA sur la gestion locale de l'eau qui sont mis en œuvre au Liban. Pour en savoir plus, visiter le site Internet du SEMIDE: <http://www.semide.org/documents/html/liban'05.htm>

### /// PRIX EUROMED JEUNESSE, NEUF LAUREATS POUR LES MEILLEURS PROJETS

Soixante participants venant de 24 pays (UE et MEDA) avaient été sélectionnés pour le « Prix Euro-Med Jeunesse » des meilleurs projets qui a eu lieu au **Caire, Egypte du 12 au 16 octobre**. L'événement avait pour objectif de mettre en lumière le Programme Euro-Med Jeunesse (financé par MEDA et JEUNESSE) et ses réalisations. De même, il fournissait l'occasion à des acteurs-clés de partager leurs expériences et bonnes pratiques et de contribuer à donner une nouvelle impulsion au partenariat et à la coopération. La cérémonie a été le point central d'une semaine d'échanges culturels et de débats organisés pour célébrer le dixième anniversaire de la Déclaration de Barcelone et les réalisations du programme Euro-Med Jeunesse. Pas moins de 9 projets ont été récompensés articulés autour de thèmes comme la citoyenneté active, la place de la femme dans la société, la lutte contre le racisme et la xénophobie, l'environnement et la protection de l'héritage, le droit des minorités, et d'autres thèmes encore. Le Jury a sélectionné 8 projets symboles de bonne pratique dans la coopération Euro-Med Jeunesse. Un prix supplémentaire a été octroyé par la Fondation Anna Lindh pour le dialogue entre les cultures afin de mettre en lumière une approche originale au dialogue interculturel dans la coopération entre les jeunes. Mme Suzanne Mubarak, épouse du Président Mubarak, a présenté les 9 prix. Pour la liste des meilleurs projets, voir : <http://www.salto-youth.net/winners>

### /// PROJET DELTA : FORUM-EXPOSITION DES SYSTEMES CULTURELS TERRITORIAUX DE LA REGION EURO-MEDITERRANEENNE, 24 ET 25 OCTOBRE, SEVILLE

Il s'agit du Forum de clôture du Projet DELTA (Développement de Systèmes Culturels Territoriaux), un des onze projets du programme MEDA-Euromed Heritage II, financé par EuropeAid, Office de coopération de la Commission européenne et coordonné par l'IMED (l'Institut Méditerranéen de Rome). L'événement se veut également le point de départ du Réseau euro-méditerranéen des Systèmes Culturels Territoriaux. Les résultats du Projet y seront présentés avec un accent sur les réussites des processus de mise en valeur du patrimoine culturel lié au développement régional et local. Le Forum proposera des lignes d'orientation possibles ainsi que des initiatives et des programmes futurs pour le développement de l'approche territoriale à la mise en valeur du patrimoine culturel, plus particulièrement dans le cadre du partenariat euro-méditerranéen. Pour plus d'informations sur le Projet et le Forum, voir : [www.deltaeuromed.net](http://www.deltaeuromed.net) et [www.imed.it](http://www.imed.it)



## /// PROGRAMME DE MODERNISATION DU SECTEUR DE LA SANTE EN SYRIE – LIVRAISON DE VEHICULES SOUS UN PROGRAMME FINANCE PAR L'UE

Au cours d'une cérémonie à laquelle ont assisté, le Chef de la Délégation de la Commission européenne en Syrie, M. Frank Hesske, et le Ministre de la Santé, M. Maher Al-Housami, neuf véhicules ont été livrés au Ministère de la Santé au Centre de la Chirurgie cardiaque de Dumar. Les véhicules, dont 3 bus et 6 voitures, ont été acquis dans le cadre du Programme de Modernisation du Secteur de la Santé dont le budget s'élève à 30 millions d'euros. Ils seront utilisés dans les provinces-pilotes du programme, Damas, Daraa et Lattaquié. Ce programme fournit aussi une assistance technique et financière au Ministère de la Santé dans des domaines-clés tels que, la programmation et réglementation de la politique de la santé, l'amélioration des services de santé ainsi que la performance des hôpitaux, la gestion de la qualité et l'accréditation, et un financement durable du secteur. Pour plus d'informations, contacter : [Malene.Kamp-Jensen@cec.eu.int](mailto:Malene.Kamp-Jensen@cec.eu.int)

## /// PRIX DU JOURNALISME EUROMED HERITAGE 2006

Dans le cadre du Prix du Journalisme Euromed Heritage 2006 récemment lancé (cf. Synopsis 332), ANSAMED, une agence de presse internationale pour le bassin méditerranéen, constituée d'un réseau d'agences de presse nationales, offrira un « prix spécial ANSAMED » à un lauréat des pays MEDA pour le meilleur article sur un exemple de coopération régionale. Pour plus d'informations, voir : [www.euromedheritage.net](http://www.euromedheritage.net) et [www.ansamed.info](http://www.ansamed.info)

## PUBLICATIONS

### 📖 LA BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT (BEI) PRODUIT UN REPORTAGE SUR LES EFFORTS DE L'UE DANS LES PAYS MEDA

A la veille du 10<sup>ème</sup> anniversaire du Processus de Barcelone en novembre 2005, la BEI propose un reportage de télévision qui met en valeur les efforts de l'UE visant à stimuler le secteur privé et à créer des emplois dans les pays méditerranéens, notamment à travers l'action de la BEI. Le reportage, tourné au Maroc et en Jordanie, présente des entrevues avec des fonctionnaires-clés de la région, de l'UE et de la BEI. Il est disponible en deux versions, anglaise et française, sans droit d'auteur. Pour plus d'informations sur les diverses versions et enregistrements disponibles à partir d'Europe par Satellite, contacter : [h.kavvadia@eib.org](mailto:h.kavvadia@eib.org)

## DIVERS

### ⌘ CONFERENCE INTERNATIONALE «CULTURE DANS L'ESPACE EURO-MEDITERRANEEN, 22-23 NOVEMBRE, BARCELONE

A l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de la Déclaration de Barcelone, le Département de la Culture du Gouvernement de la Catalogne organise en collaboration avec La Fondation Interarts une conférence internationale se voulant le point de départ d'un programme de travail qui fournira une continuité dans le domaine de la coopération culturelle euro-méditerranéenne. Les diverses institutions rassemblées pour l'occasion en profiteront pour dresser le bilan des résultats réalisés dans le domaine de la culture. Pour plus d'informations, contacter : Alana Henry, [ahenry@interarts.net](mailto:ahenry@interarts.net) et visiter le site : [www.interarts.net](http://www.interarts.net)



⌘ **CONFERENCE SYNDICALE EURO-MEDITERRANEENNE « POUR LA PAIX, LA DEMOCRATIE, LE PROGRES ECONOMIQUE ET LA JUSTICE SOCIALE », 6-7 NOVEMBRE, BARCELONE.**

A l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de la mise en marche du Processus de Barcelone, se tiendra la 3<sup>ème</sup> Assemblée générale du Forum syndical euro-méditerranéen qui regroupe les organisations syndicales des pays du Partenariat. Le Forum syndical fonctionne depuis 1999 et implique la Confédération européenne des Syndicats (CES-ETUC), la Confédération internationale des Syndicats libres (CISL-ICFTU), la Confédération internationale des Syndicats arabes (CISA-ICATU) et l'Union syndicale des Travailleurs du Maghreb (USTMA). Son objectif est de renforcer la dimension sociale du Partenariat. Plus d'information : Peter Seidenek ([psaide@etuc.org](mailto:psaide@etuc.org)) ou [euromed@ccoo.es](mailto:euromed@ccoo.es)

*Les bureaux de la Commission européenne seront fermés du 31 octobre au 2 novembre inclus. Par conséquent, la prochaine édition du Synopsis paraîtra le 10 novembre.*

## POSSIBILITES DE FINANCEMENT

### Partenaires Méditerranéens

#### **Euromed Audiovisual II - Results Dissemination and monitoring support Unit Location - MEDA**

##### **Region**

Référence: EuropeAid/120917/C/SER/Multi

Status: ouvert (Jusqu'au 02.12.2005)

#### **Safemed - Euromed cooperation on maritime safety and prevention of pollution from ships**

Référence: EuropeAid/121637/C/SUP/Multi

Status: ouvert (Jusqu'au 04.11.2005)

#### **Euromed innovation et technology**

Référence: Europeaid/121950/C/Ser/Multi

Budget Eur: 7250000

Status: ouvert (Jusqu'au 21.10.2005)

### Algérie

#### **Acquisition d'équipements d'homologation et de certification au profit de l'ARPT**

Référence: EuropeAid/122113/D/SUP/DZ

Status: ouvert (Jusqu'au 17.12.2005)

#### **Acquisition d'un cursus de formation dans le domaine de la conduite du changement à destination des cadres d'Algérie Poste**

Référence: EuropeAid/122114/D/SER/DZ

Budget EUR: 500000

Status: ouvert (Jusqu'au 12.11.2005)

### Egypte

#### **Health Sector Reform Programme - Development of (33) Health Facilities in Sohag Governorate**

Référence: EuropeAid/121418/D/WKS/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 26.10.2005)



**Supplying of furniture to 2198 Classes in 10 Governorates in Egypt**

Référence: EuropeAid/122100/D/SUP/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 10.01.2006)

**Works for Development of 12 Health Facilities in Menoufia Governorate and 23 Health Facilities in Sohag Governorate**

Référence: EuropeAid/122163/M/WKS/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 14.11.2005)

**Supply installation and after-sales service of TEP-A s website.**

Référence: EuropeAid/122226/M/SUP/EG

Status: ouvert (Jusqu'au 20.11.2005)

**Jordanie**

**Providing Promotional Materials for SAAP to the Ministry of Planning and International Cooperation / Support to the Implementation of the EU-Jordan Association Agreement Programme/ Programme Administration Office (PAO)**

Référence: EuropeAid/122105/M/SUP/JO

Status: ouvert (Jusqu'au 03.11.2005)

**Advertising Campaign in the United Kingdom**

Référence: EuropeAid/122151/M/SER/JO

Budget EUR: 199000

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

**Liban**

**SME Support Services in Lebanon to 1) Supporting Access to Credit 2) Business Training and 3) Market Opportunities Survey.**

Référence: EuropeAid/121900/D/SER/LB

Budget EUR: 1345000

Status: ouvert (Jusqu'au 07.11.2005)

**Support to the SME Division of the Ministry of Economy and Trade in Lebanon**

Référence: EuropeAid/121991/D/G/LB

Status: ouvert (Jusqu'au 04.11.2005)

**Maroc**

**Alimentation en eau potable en milieu rural et assainissement de petits centres**

Référence: EuropeAid/119656/D/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 21.12.2005)

**Acquisition des Equipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du Textile Habillement**

Référence: EuropeAid/120408/D/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 15.11.2005)

**Acquisition des Equipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication**

Référence: EuropeAid/120743/D/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 21.11.2005)

**Acquisition d'équipement pour le Centre Technique des Industriels des Equipements des Vehicules (CETIEV) a Casablanca Maroc**

Référence: EuropeAid/120888/D/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 11.11.2005)



**Assistance technique pour la surveillance et le contrôle des travaux de construction et d'aménagement des pénétrantes à la rocade méditerranéenne**

Référence: EuropeAid/121155/D/SER/MA

Budget EUR: 3500000

Status: ouvert (Jusqu'au 21.11.2005)

**Fourniture de matériel informatique Logiciels**

Référence: EuropeAid/121798/D/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 30.11.2005)

**AO N 05/2005 Khenifra Marché de travaux de construction de 4 centres de formation féminine pour le projet de développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central de la Province de Khenifra - MAROC**

Référence: EuropeAid/122061/M/WKS/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 26.10.2005)

**AO 7/2005 Khenifra Marché de travaux de réhabilitation et d'entretien de pistes de liaison d'aménagements hydro-agricoles et d'infrastructures antiérosives pour le projet de Développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central de la Provin**

Référence: EuropeAid/122084/M/WKS/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 08.11.2005)

**AO 15/2005 projet Khenifra achat de fournitures de bureau imprimés et papeterie et fournitures pour matériel informatique et technique**

Référence: EuropeAid/122240/M/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 28.10.2005)

**AO 11/2005 achat de matériel technique informatique et audiovisuel projet Chefchaouen**

Référence: EuropeAid/122293/M/SUP/MA

Status: ouvert (Jusqu'au 10.11.2005)

**Gaza And The West Bank**

**Supply Contract to the Hospital Sector Planning and Management Project (MED/2001/004-190)**

Reference: EuropeAid/121533/C/SUP/PS

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

**Syrie**

**Architectural And Engineering Design And Works In Palmyra Saint Simeon And The Dead Cities**

Référence: Europeaid/120266/D/Wks/Sy

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

**Renovation works for the Residence of Abd El-Kader Al-Jazairi a Historical Figure - Damascus SYRIA**

Référence: EuropeAid/120815/M/WKS/SY

Status: ouvert (Jusqu'au 15.11.2005)

**Institutional and Sectoral Modernisation Facility INSTITUTIONAL DEVELOPMENT**

Référence: EuropeAid/121930/D/SER/SY

Budget EUR: 2300000

Status: ouvert (Jusqu'au 08.12.2005)

**Institutional and Sectoral Modernisation Facility SOFTWARE DEVELOPMENT AND TECHNICAL ASSISTANCE E-GOVERNMENT AND ICT STANDARDS APPLICATIONS**



Référence: EuropeAid/121931/D/SER/SY

Budget EUR: 2500000

Status: ouvert (Jusqu'au 11.12.2005)

## **Local and Regional Cultural Activities - MEDA 2005 - SYRIA**

Référence: EuropeAid/122077/L/G/SY

Budget EUR: 105000

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

## Tunisie

### **Mission d'assistance à la recherche d'un partenaire stratégique pour la Société Tunisienne d'Assurance et de réassurance (STAR) dans le cadre de sa privatisation et sa récapitalisation**

Référence: EuropeAid/121955/D/SER/TN

Budget EUR: 700000

Status: ouvert (Jusqu'au 11.11.2005)

### **Appel à propositions pour un jumelage renforcement des capacités des services de contrôle vétérinaire**

Référence: EuropeAid/122003/C/G/TN

Status: ouvert (Jusqu'au 21.11.2005)

## Turquie

### **Development of Scientific and Industrial Metrology**

Référence: EuropeAid/117473/C/SER/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 07.11.2005)

### **Strengthening the Fight against Money Laundering Financial Sources of Crime and the Financing of Terrorism**

Référence: EuropeAid/117615/D/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 17.11.2005)

### **Call for expression of interest to set up a list of pre-selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the representation of the European Commission. deadline for first evaluation round 7 May 2004**

Référence: Europeaid/119722/C/Ser/Tr

Status: ouvert (Jusqu'au 31.01.2007)

### **Supply of Equipment and Related Training For the Establishment of Security Systems at Customs Posts**

Reference: EuropeAid/120161/D/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

### **Supply of Equipment for Port Offices of MARA and Equipment for Training - Ministry of Agriculture and Rural Affairs**

Référence: EuropeAid/120516/D/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 31.10.2005)

### **Supplies for Support to Basic Education Project Turkey . Furniture Equipment and Vehicles for 8 Project Provinces and 2 Central Units of MONE**

Référence: EuropeAid/121189/C/SUP/TR

Status: ouvert (Jusqu'au 23.11.2005)

### **Technical Assistance for Regional Development in Konya (Konya and Karaman) Kayseri (Kayseri Sivas and Yozgat) Malatya (Malatya Bingol Elazy and Tunceli) and Ary (Ary Idyr Kars and Ardahan) NUTS-II Regions**



Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 333

27 octobre 2005

Référence: EuropeAid/121242/D/SER/TR

Budget EUR: 8000000

Status: ouvert (Jusqu'au 14.10.2005)

## **Technical assistance for judicial modernisation and penal reform in Turkey**

Référence: EuropeAid/121266/C/SER/TR

Budget EUR: 800000

Status: ouvert (Jusqu'au 01.11.2005)

## **Construction of public education centres and education facilities in southern and western provinces of Turkey - Adana Mersin Antalya Sakarya Istanbul and Bursa provinces**

Référence: Europeaid/121600/C/Wks/Tr

Status: ouvert (Jusqu'au 07.11.2005)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.